

Carta de Engels a Marx [fragmento], 21 de agosto de 1851

(Tomado de C. Marx, F. Engels y V. I. Lenin, *Acerca del anarquismo y al anarcosindicalismo*, Editorial Progreso, Moscú, 1976, páginas 119-20; también para las notas.)

Manchester, 21 de agosto de 1851

[...] He leído ya la mitad de Proudhon¹ y estimo que tu opinión es completamente justa². Su apelación a la burguesía, su retorno a Saint-Simon y centenares de otras cosas, ya en la parte crítica, confirman que considera la clase industrial, la burguesía y el proletariado, en el fondo, idénticos y supone que el antagonismo entre ellos existe únicamente por no haber terminado la revolución. La construcción seudofilosófica de la historia está completamente clara: hasta la revolución, la clase industrial existía “en sí”; de 1789 a 1848, en estado de antagonismo: negación; la síntesis proudhoniana resuelve todo esto de golpe. Todo junto, me parece el último intento de salvar teóricamente a la burguesía; nuestras premisas acerca de la producción material como causa primaria histórica decisiva, sobre la lucha de clases, etc., son aceptadas por él en parte considerable, aunque adulteradas en la mayoría de los casos. Y sobre esto se basa el intento de crear la apariencia con ayuda de un escamoteo pseudohegeliano, de reincorporación del proletariado a la burguesía. No he leído aún la parte sintética. En los ataques a L. Blanc, Robespierre y Rousseau se encuentran a veces pasajes no malos, pero, en general, no hay nada más pretencioso-vulgar que su crítica de la política; por ejemplo, donde habla de la democracia y donde, completamente en el espíritu de *Neue Preussische Zeitung* y de toda la vieja escuela histórica³, divaga acerca del cálculo por el número de cabezas y no se avergüenza de crear sistemas enteros sobre la base de pequeñas consideraciones prácticas dignas de un escolar. ¡Y qué decir de la gran idea de que “el poder” y “la libertad” son con contrarios incompatibles y de que ninguna forma de gobierno da suficiente fundamento moral para que él deba someterse a ella! *Par Dieu*, ¿para qué?, entonces, ¿es necesario el poder?

Por otra parte, estoy convencido de que el señor Ewerbeck le ha dado su traducción del *Manifiesto*⁴ y, quizá mismo tiempo, las traducciones de tus artículos de la *Revue*⁵. Una serie de pensamientos importantes ha sido robada, indudablemente, de allí; por ejemplo, que gobierno no es más que el poder de una clase para someter a otra clase y que desaparecerá junto con la desaparición de las contradicciones de clase. Después, muchos pensamientos importantes acerca del movimiento francés de 1848. No creo que haya encontrado todo eso en tu libro contra él [...]⁶

Edicions Internacionals Sedov
Serie Marx y Engels, algunos materiales

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Proudhon, P. J. *Idée générale de la Révolution au XIX siècle*, Paris, 1851.

² Ver en esta misma serie de las Edicions Internacional Sedov: *Carta de Marx a Engels [fragmento], 8 de agosto de 1851*.

³ *Neue Preußische Zeitung* (Nueva Gaceta Prusiana), diario alemán; empezó a publicarse en Berlín en junio de 1848 como órgano de la camarilla palaciega contrarrevolucionaria y de los junkers prusianos. Es conocido también con el título de *Kreuz-Zeitung* (Gaceta de la Cruz).

⁴ Ver en esta misma serie de las Edicions Internacionals Sedov: *Manifiesto del Partido Comunista (con anexos)*.

⁵ Engels alude a la obra de Marx *Las luchas de clases en Francia de 1848 a 1850*, publicada en 1850 en la revista *Neue Rheinische Zeitung. Politisch-ökonomische Revue*, editada por Marx y Engels.

⁶ Se refiere al libro de Marx *Miseria de la Filosofía. Respuesta a la 'Filosofía de la miseria'* del señor Proudhon. [De próxima edición en esta misma serie de las Edicions Internacionals Sedov].